



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

Avis aux navigateurs

Édition n° 08/2022
26 août 2022



Sécurité d'abord, Service constant

Édition mensuelle de l'Ouest

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Ouest
Édition n° 08/2022

Also available in English:
Notices to Mariners – Monthly Western Edition
Edition No. 08/2022

Publié sous l'autorité de :

Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer
avec Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,
représentée par le ministre des Pêches, des Océans
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-6F-PDF (fichier PDF, français)
ISSN 1719-7716

No de cat. Fs152-6E-PDF (fichier PDF, anglais)
ISSN 1719-7708

Une version Web est disponible ici :
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour faire parvenir des commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter aux diverses publications et services : Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques du Canada* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- *16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter	un feu FI G	48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	LNM/D 23-Jul-1999
	(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)	
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

Note : En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp.

Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest Centre des SCTM de Prince Rupert AVNAV séries « P » Garde côtière canadienne Sac 4444 Prince Rupert BC V8J 4K2 Téléphone : 250-627-3070 Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca	Région de l'Arctique *Centre des SCTM d'Iqaluit <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i> AVNAV séries « A » et « H » Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0 <u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269 <u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310 Télécopieur : 867-979-4264 Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Service disponible en français et en anglais.

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

Table des matières

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité	1
*401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19	1
*1105/21 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii – Zone de protection volontaire pour le transport	1
*206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien	2
*505/22 Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Nirytait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement	3
*801/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	5
*802/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	6
*803/22 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 18/2022.....	6
*804/22 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i> : Côte de Terre-Neuve-et-Labrador	7
*805/22 Publication de la Garde côtière canadienne – <i>Livre des feux, des bouées et des signaux de brume</i> : Côte de Terre-Neuve-et-Labrador – Tous les documents maintenant disponibles pour le téléchargement sous forme d'un seul document PDF	7
Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires	8
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs	8
*816(P)/22 Service hydrographique du Canada – Retrait des cartes marines matricielles	8
Partie 2 : Corrections aux cartes	12
Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	17
Aucune correction pour cette partie.....	17
Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada	18
Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	19
Aucune correction pour cette partie.....	19

Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
3441	12				
3443	12				
3447	12				
3456	13				
3458	13				
3462	13				
3491	14				
3496	14				
3538	14, 15				
3539	15				
3540	15				
3548	15				
3601	15				
3602	15				
3606	16				
3646	16				
3671	16				
3958	16				
4432	5				

Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

*401/20 Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis *401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 04/2020.)

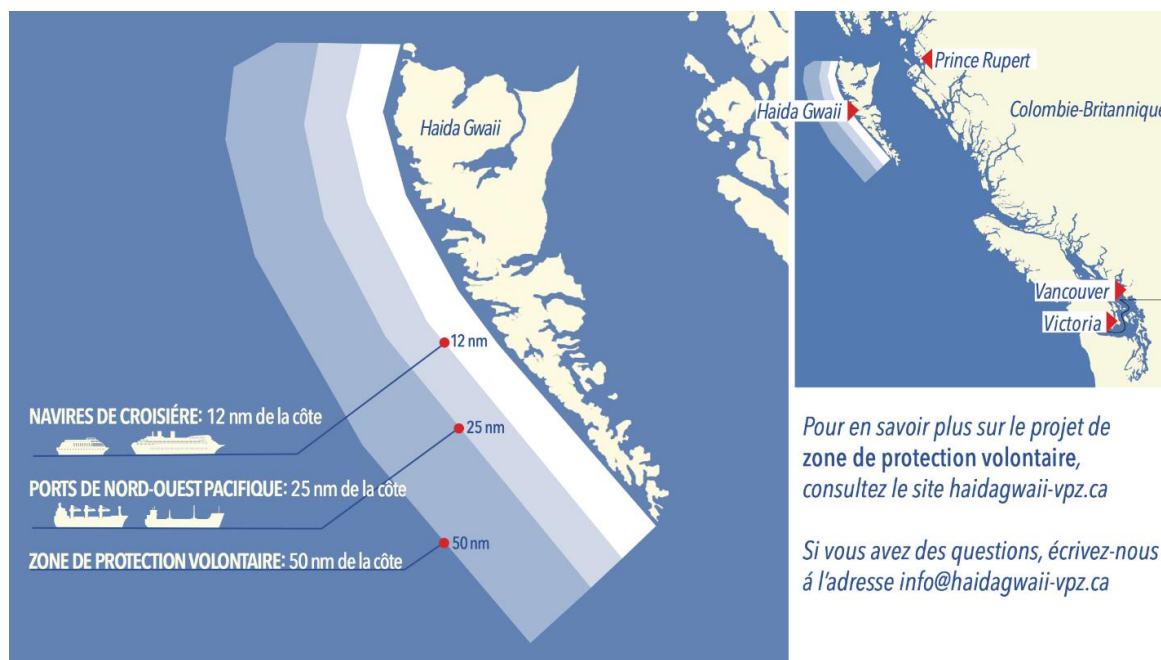
Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : Canada.ca/le-coronavirus.

*1105/21 Côte ouest de l'archipel Haida Gwaii – Zone de protection volontaire pour le transport

(Publication récurrente de l'avis *1105/21, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest* 11/2021.)

Référence : Avis *903/21 est annulé.



La zone de protection volontaire pour le transport sur la côte ouest de l'archipel Haida Gwaii (anciennement appelés les îles de la Reine-Charlotte)

L'isolement, le littoral accidenté, les conditions météorologiques et de navigation en mer changeantes et le riche patrimoine écologique et culturel rendent l'archipel Haida Gwaii vulnérable à la possible pollution causée par les déficiences des navires et les accidents maritimes. Le fait d'accroître la distance qui sépare les bâtiments de la côte peut augmenter le temps disponible pour résoudre les problèmes de propulsion, de direction ou de nature autre et la probabilité qu'un remorqueur soit en mesure d'intervenir auprès d'un bâtiment en panne ou à la dérive. Cela réduit également le risque d'échouement et de déversement d'hydrocarbures.

Une zone de protection volontaire pour le transport maritime sur la côte ouest de l'archipel Haida Gwaii est actuellement en vigueur. Dans cette zone, les bâtiments commerciaux de 500 tonneaux (jauge brute) ou plus doivent se trouver à au moins 50 milles nautiques de la côte lorsqu'ils transitent à l'ouest de l'archipel Haida Gwaii, à quelques exemptions près :

- Les navires de croisières doivent rester à au moins 12 milles nautiques de la côte;
- Les bâtiments qui transitent entre les ports de Nord-Ouest Pacifique (Washington, Alaska, Colombie-Britannique) doivent rester à au moins 25 milles nautiques de la côte;
- Les remorqueurs et les barges (poussage et remorquage) n'ont pas de distance minimale à respecter;
- Les bateaux de pêche n'ont pas de distance minimale à respecter.

Voici les coordonnées de la zone de protection volontaire pour le transport maritime :

54° 15.436' N	133° 04.788' W
54° 17.572' N	134° 02.484' W
54° 13.614' N	134° 19.427' W
54° 11.786' N	134° 30.841' W
53° 44.036' N	134° 32.677' W
53° 11.118' N	134° 16.412' W
52° 18.483' N	133° 20.917' W
51° 24.590' N	132° 04.081' W
51° 56.158' N	131° 01.830' W

Les bâtiments doivent respecter ces distances de façon volontaire et seulement si elles ne mettent pas en danger la sécurité de la navigation, du bâtiment, des personnes à bord et de la cargaison.

(NW-P-1085-20)

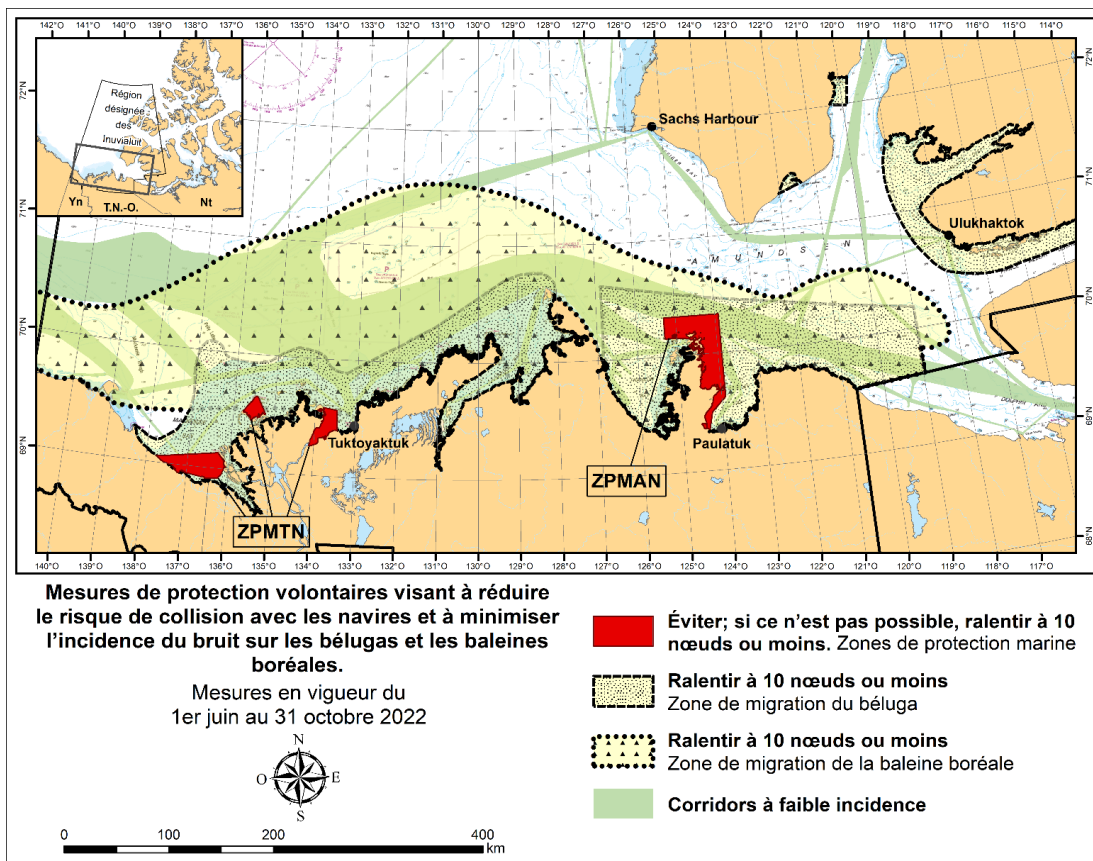
***206/22 Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien**

(Publication récurrente de l'avis *206/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 02/2022*.)

Transports Canada a révisé l'avis 7A, Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien, de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour refléter le Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique ([RSNPPA](#)) et de fournir une orientation supplémentaire sur la planification du voyage

***505/22 Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Niryutait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement**

(Publication récurrente de l'avis *505/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Ouest 05/2022*.)



Les deux zones de protection marine (ZPM) établies dans la région de l'Arctique de l'Ouest sont situées dans la région désignée des Inuvialuit et, par conséquent, toutes les activités doivent respecter la [Convention définitive des Inuvialuit](#) (*en anglais seulement*). La protection et la préservation de la faune, de l'environnement et de la productivité biologique de l'Arctique est l'un des principes de base de la Convention définitive des Inuvialuit. C'est ce principe qui a mené la Société régionale inuvialuite et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier à établir les ZPM dans la région de l'Arctique de l'Ouest. Les eaux qui constituent les ZPM, ainsi que les eaux avoisinantes, et les habitats marins extracôtiers de la mer de Beaufort et du Amundsen Gulf sont des habitats d'alimentation estivaux importants (de mai à octobre) de la population de bélugas de l'Est de la mer de Beaufort et de la population de baleines boréales de Béring-Chukchi-Beaufort.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, conformément à la *Loi sur les pêches*. Une interdiction générale est énoncée dans le Règlement et régit l'intérieur des limites des ZPM, conformément à la *Loi sur les océans*. Tout incident impliquant un mammifère marin qui survient dans les ZPM doit être signalé à la Garde côtière canadienne dans les deux heures suivant son occurrence. Pour les observations d'animaux marins et les incidents comme les collisions ayant lieu à l'extérieur des ZPM, ou pour toute situation impliquant un mammifère marin mort ou en difficulté, communiquez avec le bureau de Pêches et Océans Canada à Inuvik, au 867-777-7500.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la ZPMAN et la ZPMTN, y compris les coordonnées des personnes-ressources locales et les distances minimales pour chaque espèce, consultez les avis 5 et 5A.3 dans la *Partie A2 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022*.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Les mesures volontaires sont en vigueur du 1^{er} juin au 31 octobre 2022. Voir la carte ci-dessus.

Ces mesures s'appliquent aux navires marchands, aux navires de croisière, aux petits navires et aux embarcations de plaisance, à l'intérieur des limites des ZPM et des autres zones désignées afin de prévenir les collisions avec les baleines et d'atténuer le bruit sous-marin généré par ces navires. Ces mesures ne doivent être prises que si elles ne compromettent pas la sécurité de la navigation.

Évitement (zone rouge) : Afin de réduire le risque de bruit sous-marin et de collision avec les baleines dans les ZPM, les navires doivent éviter de naviguer dans les ZPM, dans la mesure du possible. Si le passage dans la zone est nécessaire, les navires doivent ralentir jusqu'à une vitesse maximale de 10 nœuds et poster une vigie, comme un observateur de mammifères marins, afin d'augmenter les chances de voir les baleines et ainsi prendre les mesures nécessaires pour les éviter. S'il n'est pas possible de contourner les baleines, il faut ralentir et attendre qu'elles s'éloignent à une distance supérieure à 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre la vitesse initiale de 10 nœuds ou moins. On recommande de redoubler de prudence en cas de pluie ou de brouillard ou si la mer est agitée, étant donné que les animaux sont plus difficiles à voir.

Réduction de la vitesse à 10 nœuds ou moins (zone jaune) : Pour réduire le risque de perturbations sonores sous-marines et de collision avec les baleines dans cette zone, on recommande que les navires ralentissent à une vitesse de 10 nœuds ou moins, qu'ils demeurent dans les chenaux de navigation et d'approvisionnement communautaire balisés et qu'ils postent une vigie.

Ces mesures volontaires sont secondaires par rapport aux droits prévus dans la Convention définitive des Inuvialuit.

Coordonnées des ZPM

La ZPM de Tarium Niryutait englobe trois secteurs de Mackenzie Bay : Okeevik, Kittigaryuit et Niaqunnaq. Ces trois secteurs sont délimités par des loxodromies reliant les coordonnées géographiques suivantes (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]/Système de référence géodésique mondial de 1984 [WGS 84]).

Sous-secteur d'Okeevik		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 38' 19"	135° 25' 09"
2	69° 38' 03"	135° 25' 11"
3	69° 37' 46"	135° 24' 52"
4	69° 29' 49"	135° 12' 49"
5	69° 30' 45"	135° 16' 56"
6	69° 29' 26"	135° 18' 53"
7	69° 29' 23"	135° 19' 06"
8	69° 28' 07"	135° 20' 25"
9	69° 27' 36"	135° 24' 25"
10	69° 25' 51"	135° 32' 27"
11	69° 26' 32"	135° 34' 54"
12	69° 28' 21"	135° 35' 24"
13	69° 28' 35"	135° 36' 40"
14	69° 28' 39"	135° 37' 58"
15	69° 30' 34"	135° 45' 54"
16	69° 35' 18"	135° 35' 42"
17	69° 36' 00"	135° 22' 10"
18	69° 34' 40"	135° 20' 09"
19	69° 34' 00"	135° 20' 09"
20	69° 34' 00"	135° 27' 39"
21	69° 36' 00"	135° 27' 39"
22	69° 27' 00"	135° 31' 11"
23	69° 27' 00"	135° 34' 45"

Sous-secteur de Kittigaryuit		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 35' 10"	133° 48' 26"
2	69° 34' 00"	133° 28' 00"
3	69° 23' 37"	133° 26' 40"
4	69° 20' 34"	133° 40' 37"
5	69° 19' 05"	133° 42' 21"
6	69° 19' 01"	133° 42' 31"
7	69° 20' 39"	133° 43' 20"
8	69° 16' 42"	133° 54' 54"
9	69° 15' 20"	134° 06' 53"
10	69° 16' 33"	134° 05' 56"
11	69° 20' 42"	134° 02' 44"
12	69° 24' 00"	133° 59' 10"
13	69° 24' 34"	133° 53' 49"
14	69° 28' 21"	133° 48' 15"
15	69° 28' 02"	133° 50' 59"
16	69° 33' 20"	133° 47' 29"
17	69° 34' 33"	133° 47' 42"
18	69° 32' 55"	133° 51' 09"
19	69° 32' 56"	133° 51' 54"
20	69° 33' 46"	133° 55' 48"
21	69° 33' 46"	133° 55' 31"

Sous-secteur de Niaqunnaq		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 08' 00"	136° 16' 44"
2	69° 04' 25"	136° 07' 45"
3	69° 03' 43"	136° 07' 08"
4	69° 01' 19"	136° 04' 45"
5	69° 01' 14"	136° 04' 45"
6	69° 00' 57"	136° 05' 42"
7	69° 00' 12"	136° 07' 08"
8	68° 57' 00"	136° 10' 00"
9	68° 55' 00"	136° 15' 00"
10	68° 54' 22"	136° 31' 50"
11	68° 55' 00"	136° 38' 33"
12	68° 56' 15"	137° 00' 41"
13	68° 56' 29"	137° 03' 03"
14	68° 55' 48"	137° 11' 00"
15	68° 57' 50"	137° 16' 40"
16	68° 59' 20"	137° 21' 30"
17	69° 03' 09"	137° 44' 54"

La ZPM d'Anguniaqvia niqiqyuam comporte deux zones de la mer de Beaufort, l'une dans Darnley Bay et l'autre dans Amundsen Gulf : la zone 1 et la zone 2. Elle englobe le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et la colonne d'eau, y compris les glaces. Les deux zones sont délimitées par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques ci-dessous (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Zone 1		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A	69° 21' 07,8"	Environ 124° 21' 32,0"
B	Environ 70° 12' 00,0"	124° 31' 55,2"
C	70° 08' 22,0"	Environ 124° 41' 45,0"
D	70° 09' 09,9"	Environ 124° 57' 42,0"
E	Environ 70° 09' 13,0"	125° 05' 28,6"
F	70° 09' 13,2"	125° 17' 53,0"
G	70° 20' 00,0"	125° 17' 53,0"
H	70° 20' 00,0"	123° 54' 17,5"
I	69° 37' 20,6"	123° 54' 17,5"
J	69° 30' 00,0"	124° 15' 34,7"

Zone 2		
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
K	70° 04' 15,8"	Environ 124° 41' 51,0"
L	70° 04' 48,6"	Environ 124° 41' 54,0"
M	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 23,0"
N	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 29,0"

*801/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
Nouvelles éditions					
4432	Archipel de Mingan	1:70 000	2022-08-26	1	\$20.00

***802/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
Cartes nouvelles			
CA55WSPA (Edn 1.000)	Port5150N05590W	1:11 000	2022-08-26
CA55XSPA (Edn 1.000)	Port5160N05590W	1:11 000	2022-08-26
Nouvelles éditions			
CA373053 (Edn 7.000)	Bateau Island to Byng Inlet	1:30 000	2022-08-05
CA376355 (Edn 8.000)	Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island	1:37 500	2022-08-05
CA376660 (Edn 2.000)	Cape St. John to/à St. Anthony	1:75 000	2022-08-19
CA376669 (Edn 3.000)	Khikkertarsoak North Island To Morhardt Point , Continuation A	1:50 000	2022-08-05
CA376811 (Edn 4.000)	South Auliatsivik Island to/à Fenstone Tickle Island	1:30 000	2022-08-05
CA470167 (Edn 5.000)	Alberni Inlet	1:20 000	2022-08-26
CA479017 (Edn 13.000)	Donnacona à/to Batiscan	1:22 000	2022-08-26
CA570154 (Edn 7.000)	Ladysmith Harbour	1:6 000	2022-08-05
CA570156 (Edn 7.000)	Dodd Narrows to/à Flat Top Islands	1:9 000	2022-08-12
CA570168 (Edn 8.000)	Port Alberni	1:6 000	2022-08-26
CA570169 (Edn 4.000)	Robbers Passage	1:5 000	2022-08-26
CA570170 (Edn 5.000)	Entrance to/Entrée à Useless Inlet	1:5 000	2022-08-26
CA571077 (Edn 2.000)	CA571077	1:22 000	2022-08-19
CA576182 (Edn 3.000)	Summerside Harbour	1:6 000	2022-08-19
CA576386 (Edn 9.000)	St. John's Harbour	1:2 500	2022-08-05
CA579019 (Edn 11.000)	Portneuf	1:4 000	2022-08-26
CA579071 (Edn 9.000)	Chandler	1:12 000	2022-08-26
CA579142 (Edn 3.000)	Deschailons-sur-Saint-Laurent	1:4 000	2022-08-26

***803/22 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 18/2022**

Un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été publié sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquez sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 18/2022](#) – Inspection des navires à passagers et planification de voyages dans l'Arctique canadien
No SGDDI : 18812174

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***804/22 Publication de la Garde côtière canadienne – Modification à la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* : Côte de Terre-Neuve-et-Labrador**

Veuillez prendre note que les sections suivantes du volume Côte de Terre-Neuve-et-Labrador de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* sont maintenant regroupées en une seule section. Veuillez consulter le tableau ci-dessous pour obtenir la liste complète des changements.

Sections précédentes	Nouvelle section
Notre Dame Bay LF 326 – 346.36	Notre Dame Bay LF 326 – 395
Bay of Exploits LF 347 – 353.9	
Notre Dame Bay LF 354 – 395	

***805/22 Publication de la Garde côtière canadienne – *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* : Côte de Terre-Neuve-et-Labrador – Tous les documents maintenant disponibles pour le téléchargement sous forme d'un seul document PDF**

Le volume Côte de Terre-Neuve-et-Labrador de la publication *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume* est maintenant disponible pour être téléchargé sous forme d'un seul document PDF.

Cette fonction récemment ajoutée au site Web des Avis aux navigateurs permet de télécharger un seul document PDF regroupant la page couverture et pages de renseignements généraux, toutes les sections individuelles du volume ainsi que l'index géographique et l'index indicatif.

Actuellement, cette option est disponible pour les volumes Côte du Pacifique et Côte de Terre-Neuve-et-Labrador. Les autres volumes seront disponibles à une date ultérieure.

Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Aucun avis applicable pour cette édition.

Eaux intérieures

Aucun avis applicable pour cette édition.

Côte du Pacifique

Aucun avis applicable pour cette édition.

Autres avis (T) & (P)

Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

Avis préliminaires

*816(P)/22 Service hydrographique du Canada – Retrait des cartes marines matricielles

Le Service hydrographique du Canada (SHC) a entamé le retrait définitif, par phases progressives, de ses cartes marines matricielles offertes en format BSB.

Le SHC soutiendra les utilisateurs du système mondial de navigation par satellite (GNSS) en offrant des cartes électroniques de navigation (CÉN) au format S-57, ainsi que les navigateurs non-GNSS par l'offre continue de cartes papier.

Pour en savoir plus sur les avantages des CÉN par rapport aux cartes marines matricielles, veuillez visiter <https://cartes.gc.ca/charts-cartes/digital-electronique/raster-enc-fra.html>.

Les cartes qui seront retirées lors de la deuxième phase de cette initiative sont listées ci-dessous.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le jeudi 24 novembre 2022, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du vendredi 26 août 2022. Suivant cette date, cet avis sera annulé.

Les observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à : shcinfo@dfo-mpo.gc.ca.

Carte BSB	Titre	Carte BSB	Titre
RM-1400	Montréal to/à Lake/Lac Ontario	RM-2235	Cape Hurd to/à Lonely Island
RM-1431	Canal de Beauharnois	RM-2241	Port Severn to/à Christian Island
RM-1432	Lac Saint-François/Lake St. Francis	RM-2242	Giants Tomb Island to/à Franklin Island
RM-1433	Île St-Régis to/à Croil Islands	RM-2250	Bruce Mines to/à Sugar Island
RM-1434	Croil Islands to/à Cardinal	RM-2260	Sarnia to/à Bayfield
RM-1435	Cardinal to/à Whaleback Shoal	RM-2261	Bayfield to/à Douglas Point
RM-1436	Whaleback Shoal to/au Summerland Group	RM-2266	Michael's Bay to/à Great Duck Island
RM-1437	Summerland Group to/à Grindstone Island	RM-2267	Great Duck Island to/à False Detour Passage
RM-1438	Grindstone Island to/à Carleton Island	RM-2273	South Baymouth Harbour and Approaches
RM-1439	Carleton Island to/au Charity Shoal	RM-2274	Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island
RM-2011	Belleville Harbour	RM-2283	Owen Sound to/à Giant's Tomb Island
RM-2017	Kingston Harbour and Approaches/et les approches	RM-2291	Point Clark to/à Southampton
RM-2018	Lower Gap to/à Adolphus Reach	RM-2292	Chantry Island to Cove Island
RM-2019	Adolphus Reach to/à Big Bay	RM-2314	Port of Thunder Bay
RM-2020	Belleville to/à Presqu'île Bay	RM-3475	Plans – Stuart Channel
RM-2042	Welland Canal St.Catharines to/à Port Colborne	RM-3477	Plans – Gulf Islands
RM-2047	Clarkson Harbour	RM-3478	Plans – Saltspring Island
RM-2050	Oshawa Harbour	RM-3479	Approaches to/Approches à Sidney
RM-2060	Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island	RM-3552	Seymour Inlet and/et Belize Inlet
RM-2067	Hamilton Harbour	RM-3554	Plans – Desolation Sound
RM-2077	Lake Ontario/Lac Ontario (Western Portion/Partie Ouest)	RM-3623	Kyuquot Sound to/à Cape Cook
RM-2085	Toronto Harbour	RM-3624	Cape Cook to Cape Scott
RM-2086	Toronto to/à Hamilton	RM-3670	Broken Group
RM-2110	Long Point Bay	RM-3673	Clayoquot Sound, Tofino Inlet to/à Millar Channel
RM-2120	Niagara River to/à Long Point	RM-3679	Quatsino Sound
RM-2121	Long Point to/à Port Glasgow	RM-3685	Tofino
RM-2122	Pointe aux Pins to/à Point Pelee	RM-3686	Approaches to/Approches à Winter Harbour
RM-2123	Pelee Passage to/à la Detroit River	RM-3795	Langley Passage, Estevan Group
RM-2181	Harbours in Lake Erie/Havres dans le lac Érié	RM-3909	Plans – Chatham Sound
RM-2205	Killarney to/à Little Current	RM-3910	Plans – Milbanke Sound and/et Beauchemin Channel
RM-2224	Rose Island to/à Parry Sound	RM-3911	Plans – Vicinity of/Proximité de Princess Royal Island
RM-2228	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)	RM-3912	Plans, Vicinity of/Proximité de Banks Island

Carte BSB	Titre	Carte BSB	Titre
RM-3920	Nass Bay, Alice Arm and Approaches/et les approches	RM-4827	Hare Bay to / à Fortune Head
RM-3921	Fish Egg Inlet and/et Allison Harbour	RM-4830	Great Bay de l'Eau and Approaches / et les approches
RM-3931	Smith Inlet, Boswell Inlet and/et Draney Inlet	RM-4831	Fortune Bay: Northern Portion / Partie Nord
RM-3932	Rivers Inlet	RM-4832	Fortune Bay: Southern Portion / Partie Sud
RM-3934	Approaches to/Approches à Smith Sound and/et Rivers Inlet	RM-4839	Head of / Fond de Placentia Bay
RM-3944	Princess Royal Channel	RM-4841	Cape St Mary's to / à Argentia
RM-4010	Bay of Fundy / Baie de Fundy: Inner portion / partie intérieure	RM-4842	Cape Pine to / au Cape St Mary's
RM-4012	Yarmouth to / à Halifax	RM-4843	Head of / Fond de St Mary's Bay
RM-4115	Passamaquoddy Bay and / et St. Croix River	RM-4844	Cape Pine to / à Renews Harbour
RM-4116	Approaches to / Approches à Saint John	RM-4846	Motion Bay to / à Cape St Francis
RM-4118	St. Marys Bay	RM-4847	Conception Bay
RM-4209	Lockeport Harbour and / et Shelburne Harbour	RM-4848	Holyrood and / et Long Pond
RM-4210	Cape Sable to / à Pubnico Harbour	RM-4849	Plans, Conception Bay, Trinity Bay and / et Bonavista Harbour
RM-4233	Cape Canso to / à Country Island	RM-4850	Cape St Francis to / à Baccalieu Island and / et Heart's Content
RM-4234	Country Island to / à Barren Island	RM-4851	Trinity Bay: Southern Portion / Partie Sud
RM-4235	Barren Island to / à Taylors Head	RM-4852	Smith Sound and / et Random Sound
RM-4236	Taylors Head to / à Shut-in Island	RM-4853	Trinity Bay: Northern Portion / Partie Nord
RM-4237	Approaches to / Approches de Halifax Harbour	RM-4854	Catalina Harbour to / à Inner Gooseberry Islands
RM-4240	Liverpool Harbour to / à Lockeport Harbour	RM-4855	Bonavista Bay: Southern Portion / Partie sud
RM-4243	Tusket Islands to / à Cape St Marys	RM-4856	Bonavista Bay: Western Portion / Partie ouest
RM-4342	Grand Manan (Harbours / Havres)	RM-4857	Indian Bay to / à Wadham Islands
RM-4381	Mahone Bay	RM-4861	Fogo Island Northern Portion / Partie Nord
RM-4396	Annapolis Basin	RM-4862	Carmenville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo
RM-4530	Hamilton Sound: Eastern Portion / Partie-est	RM-4863	Bacalhao Island to / à Black Island
RM-4617	Red Island to / à Pinchgut Point	RM-4865	Approaches to / Approches à Lewisporte and / et Loon Bay
RM-4644	Bay D'Espoir and / et Hermitage Bay	RM-4866	Botwood and Approaches / et les approches
RM-4653	Bay of Islands	RM-4881	Gregory Island to Rocky Harbour
RM-4722	Terrington Basin	RM-4886	Twillingate Harbours
RM-4823	Cape Ray to / à Garia Bay	RM-4940	Northumberland Strait Central Portion - Ports/Harbours
RM-4824	Garia Bay to / à Burgeo	RM-5030	Green Bay to / à Double Island
RM-4825	Burgeo and / et Ramea Islands	RM-5031	St. Lewis Sound and / et Inlet
RM-4826	Burgeo to / à François	RM-5032	Approaches to / à White Bear Arm

Carte BSB	Titre	Carte BSB	Titre
RM-5033	Hawke Bay and / et Squasho Run	RM-5059	Saglek Bay
RM-5042	Cut Throat Island to / à Quaker Hat	RM-5060	Cape Daly to / à Amiktok Island
RM-5043	Quaker Hat to / à Cape Harrison	RM-5061	Amiktok Island to / à Osborne Point
RM-5044	Cape Harrison to / à Dog Islands	RM-5062	Osborne Point to / à Cape Kakkiviak
RM-5045	Dog Islands to / à Cape Makkovik	RM-5063	Cape Kakkiviak to / à Duck Islands
RM-5046	Kaipokok Bay and Cape Makkovik to / à Winsor Harbour Island	RM-5064	McLelan Strait
RM-5047	Winsor Harbour Island to / aux Kikkertaksoak Islands	RM-5065	Gray Strait and / et Button Islands
RM-5048	Cape Harrigan to / aux Kidlit Islands	RM-5070	Satsoak Island to / à Akuliakatak Peninsula
RM-5049	Davis Inlet to / aux Seniartlit Islands	RM-5133	Domino Point to / à Cape North
RM-5051	Nunaksuk Island to / aux Calf Cow and / et Bull Islands	RM-5134	Approaches to / Approches À Cartwright: Black Island to / à Tumbledown Dick Island
RM-5052	Seniartlit Islands to / à Nain	RM-5135	Approaches to / Approches À Hamilton Inlet
RM-5054	South Auliatsivik Island to / à Fenstone Tickle Island	RM-5138	Sandwich Bay
RM-5055	Cape Kiglapait to / à Khikkertarsoak North Island	RM-5162	Groswater Bay
RM-5056	Khikkertarsoak North Island to / à Morhardt Point	RM-5163	Ticoralak Head to/à Green Island
RM-5057	Hare Islands to / à North Head	RM-5164	Lake Melville
RM-5058	North Head to / à Murphy Head	RM-5165	Epinette Point to/à Terrington Basin

Partie 2 : Corrections aux cartes

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-AOÛT-2022

LNMD. 15-JUIL-2022

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques 48°45'58.7"N 123°02'24.8"W
SADO avec une profondeur connue de 220 mètres
(Voir la Carte n° 1, L25)
MPO(6204623-01)

3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

26-AOÛT-2022

LNMD. 15-JUIL-2022

Rayer la profondeur de 1.5 mètre 49°12'40.2"N 123°53'06.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383
MPO(6204633-04)

Porter une profondeur de 1.1 mètre 49°12'40.2"N 123°53'06.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204633-07)

3447 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Nouvelle édition - 15-AVR-2022 - WGS84

26-AOÛT-2022

Rayer la profondeur de 1.7 mètre 49°13'31.5"N 123°56'33.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204633-01)

Porter une profondeur de 1.5 mètre 49°13'31.5"N 123°56'33.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204633-02)

Porter une profondeur de 3.9 mètres 49°13'37.1"N 123°55'37.2"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383
MPO(6204633-03)

Rayer la profondeur de 1.3 mètre 49°12'40.1"N 123°53'06.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756
MPO(6204633-05)

Porter une profondeur de 1.7 mètre 49°12'39.1"N 123°53'05.3"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383
MPO(6204633-06)

Porter une profondeur de 1.1 mètre 49°12'40.2"N 123°53'06.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383
MPO(6204633-07)

3456 - Halibut Bank to/à Ballenas Channel - Carte nouvelle - 01-JUIL-2011 - NAD 1983

26-AOÛT-2022

LNm/D. 24-JUIN-2022

Rayer	la profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°13'31.5"N 123°56'33.4"W
		<i>MPO(6204633-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°13'31.5"N 123°56'33.3"W
		<i>MPO(6204633-02)</i>
Rayer	la profondeur de 1.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756	49°12'40.1"N 123°53'06.1"W
		<i>MPO(6204633-05)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'40.2"N 123°53'06.1"W
		<i>MPO(6204633-07)</i>

3458 - Approaches to/Approches à Nanaimo Harbour - Nouvelle édition - 10-MARS-1995 - NAD 1983

26-AOÛT-2022

LNm/D. 08-JUIL-2022

Rayer	la profondeur de 1.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°13'31.5"N 123°56'33.4"W
		<i>MPO(6204633-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°13'31.5"N 123°56'33.3"W
		<i>MPO(6204633-02)</i>
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°13'37.1"N 123°55'37.2"W
		<i>MPO(6204633-03)</i>
Rayer	la profondeur de 1.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383	49°12'40.2"N 123°53'06.7"W
		<i>MPO(6204633-04)</i>
Porter	une profondeur de 1.1 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470756, CA570383	49°12'40.2"N 123°53'06.1"W
		<i>MPO(6204633-07)</i>

3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

19-AOÛT-2022

LNm/D. 22-AVR-2022

Rayer	le voyant (Voir la Carte n° 1, Q9) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367	48°45'53.4"N 123°00'52.7"W
		<i>LF(US19815) MPO(6204626-01)</i>

3491 - Compartiment A-B - Nouvelle édition - 19-OCT-2012 - WGS84

26-AOÛT-2022

LNm/D. 31-DÉC-2021

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes 49°15'59.1"N 123°16'18.6"W
(Voir la Carte n° 1, K12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570176

MPO(6204629-01)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre 49°15'56.6"N 123°16'09.2"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570176

MPO(6204629-02)

3496 - Approaches to/Approches à Vancouver Harbour - Carte nouvelle - 29-MARS-2019 - WGS84

26-AOÛT-2022

LNm/D. 09-JUIL-2021

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.2 mètre 49°16'44.2"N 123°15'24.7"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-03)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes 49°16'46.8"N 123°15'26.1"W
(Voir la Carte n° 1, K12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-04)

Rayer la profondeur de 0.3 mètre 49°17'01.6"N 123°15'06.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-05)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes 49°17'01.7"N 123°15'06.2"W
(Voir la Carte n° 1, K12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-06)

Rayer la profondeur de 0.3 mètre 49°17'09.4"N 123°14'52.1"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-07)

Porter une roche à fleur d'eau au zéro des cartes 49°17'09.5"N 123°14'52.3"W
(Voir la Carte n° 1, K12)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-08)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre 49°16'46.4"N 123°12'32.7"W
(Voir la Carte n° 1, K11)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570747

MPO(6204629-09)

3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

05-AOÛT-2022

LNm/D. 03-JUIN-2022

Déplacer le feu F R de 50°06'10.9"N 125°12'40.1"W
(Voir la Carte n° 1, P1) à 50°06'12.1"N 125°12'41.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017

MPO(6204620-01)

Modifier	F R pour lire FI R vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°06'12.1"N 125°12'41.3"W	MPO(6204620-02)
3539 - Discovery Passage - Nouvelle édition - 30-MARS-2007 - NAD 1983			
05-AOÛT-2022		LNM/D. 01-JUIL-2022	
Modifier	F R pour lire FI R vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470017	50°06'12.1"N 125°12'41.3"W	MPO(6204620-02)
3540 - Approaches to/Approches à Campbell River - Nouvelle édition - 01-FÉVR-2016 - WGS84			
26-AOÛT-2022		LNM/D. 27-AOÛT-2021	
Porter	SILTING Mariners are advised that depths shown in the vicinity of Tyee Spit are subject to change as a result of silting. ENSABLEMENT Les navigateurs sont informés que les profondeurs cartographiées à proximité de Tyee Spit peuvent changer en raison de l'ensablement. Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570195	50°03'13.0"N 125°16'08.0"W	MPO(6204631-01)
Porter	See/Voir note SILTING/ENSABLEMENT Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570195	50°03'08.0"N 125°15'20.2"W	MPO(6204631-02)
3548 - Port Hardy - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983			
26-AOÛT-2022		LNM/D. 24-JUIN-2022	
Coller	l'annexe graphique Télécharger l'annexe graphique - https://www.notmar.gc.ca/chsftp/patches/3548_6204632_2_202207291100.pdf Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570033	50°43'09.0"N 127°28'40.0"W	MPO(6204632-02)
3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983			
26-AOÛT-2022		LNM/D. 24-JUIN-2022	
Porter	une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, Rep (2022) (Voir la Carte n° 1, K13, I3.2)	50°53'49.5"N 127°14'40.7"W	MPO(6204632-01)
3601 - Juan de Fuca Strait to/à Vancouver Harbour - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983			
19-AOÛT-2022		LNM/D. 14-JANV-2022	
Rayer	le voyant (Voir la Carte n° 1, Q9) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367	48°45'53.4"N 123°00'52.7"W	LF(US19815) MPO(6204626-01)
3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983			
05-AOÛT-2022		LNM/D. 04-MARS-2022	
Modifier	Zone de Restriction des Épaulards pour lire Speed limit restriction of 10 kn in effect from June 1 to Nov 31. For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5. Restriction de vitesse de 10 kn en vigueur du 1er Juin au 31 Nov. Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5.	48°36'00.0"N 124°54'30.0"W	MPO(6204616-02)

3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983
05-AOÛT-2022

LNMD. 14-JANV-2022

Modifier Zone de Restriction des Épaulards pour lire Speed limit restriction of 10 kn in effect from June 1 to Nov 31. For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5. Restriction de vitesse de 10 kn en vigueur du 1^{er} Juin au 31 Nov. Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2 Section 5.

48°35'49.0"N 124°56'16.0"W

MPO(6204616-02)

3646 - Ucluelet Inlet - Nouvelle édition - 30-JUIN-1995 - NAD 1983
19-AOÛT-2022

LNMD. 20-MAI-2022

Déplacer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge FI R, marquée Y42 (Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337, CA570226

de 48°54'42.5"N 125°32'37.6"W
à 48°54'42.1"N 125°32'39.6"W

LF(PAC136) MPO(6204628-01)

3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983
19-AOÛT-2022

LNMD. 01-AVR-2022

Déplacer la bouée charpente de tribord à sifflet lumineuse rouge FI R, marquée Y42 (Voir la Carte n° 1, Qf)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470337, CA570226

de 48°54'42.5"N 125°32'37.6"W
à 48°54'42.1"N 125°32'39.6"W

LF(PAC136) MPO(6204628-01)

3958 - Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84
12-AOÛT-2022

LNMD. 22-JUIL-2022

Rayer le quai en ruine et la légende Ru (Voir la Carte n° 1, F33.1)

joignant 54°14'10.1"N 130°18'12.6"W
54°14'10.4"N 130°18'11.7"W
54°14'15.3"N 130°18'15.9"W
et 54°14'14.8"N 130°18'16.8"W
MPO(6204624-01)

Porter un fond dangereux (Voir la Carte n° 1, K31)

54°14'11.8"N 130°18'13.2"W

MPO(6204624-02)

Porter une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)

54°14'13.6"N 130°18'14.2"W

MPO(6204624-03)

Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime

Aucune correction pour cette partie.

Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques du Canada

Les volumes suivants des **Instructions nautiques du Canada** ont récemment été mis à jour sur le [site web du Service hydrographique du Canada](#).

N°	Titre
Côte Atlantique	
ATL108	Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest)
Côte du Pacifique (Ces Instructions nautiques sont offertes en anglais seulement.)	
PAC200	General Information, Pacific Coast
PAC201	Juan de Fuca Strait and Strait of Georgia
PAC202	Discovery Passage to Queen Charlotte Strait and West Coast of Vancouver Island
PAC205	Inner Passage – Queen Charlotte Sound to Chatham Sound
PAC206	Hecate Strait, Dixon Entrance, Portland Inlet and Adjacent Waters and Haida Gwaii

Chaque volume comprend une section intitulée « Registre des modifications » qui énumère toutes les mises à jour qui ont été incorporées pendant l'année civile en cours.

Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Aucune correction pour cette partie.